

1 March 2011  
Russian  
Original: English

---

## **Комиссия по положению женщин**

**Пятьдесят пятая сессия**

22 февраля — 4 марта 2011 года

Пункт 3(а) повестки дня

**Последующая деятельность по итогам четвертой Всемирной конференции по положению женщин и двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»: достижение стратегических целей и деятельность в важнейших проблемных областях и дальнейшие меры и инициативы**

### **«Круглый стол» высокого уровня по теме «Доступ женщин и девочек к сферам образования, профессиональной подготовки, науки и техники и их участие в этих сферах, в том числе содействие обеспечению равенства мужчин и женщин в вопросах полной занятости и достойной работы**

#### **Резюме Председателя**

1. 22 февраля 2011 года Комиссия по положению женщин провела «круглый стол» высокого уровня по вопросу о доступе женщин и девочек к сферам образования, профессиональной подготовки, науки и техники и их участия в этих сферах, в том числе содействию обеспечению равенства мужчин и женщин в вопросах полной занятости и достойной работы. В ходе интерактивного «круглого стола» высокого уровня основное внимание уделялось обмену национальным опытом, извлеченным урокам и передовой практике. Для проведения интерактивного диалога было подготовлено руководство по проведению дискуссии.

2. «Круглый стол» высокого уровня был организован в рамках двух параллельных заседаний, с тем чтобы на нем могло пообщаться большое количество участников. Председателями на этих заседаниях выступили г-н Гарен Назарян, Председатель Комиссии по положению женщин, и г-н Кадзуо Кодама, заместитель Постоянного представителя Японии при Организации Объединенных Наций. Дискуссию открыли два основных

оратора — г-н Фортунато де ла Пенья, заместитель Председателя Комиссии по науке и технике в целях развития и заместитель секретаря по вопросам науки и технологий Филиппин, и г-жа Джозефина Васкес Мота, член парламента и бывший министр образования Мексики. Представители системы Организации Объединенных Наций, а именно г-жа Барбара Бейли, Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин, и г-жа Джейн Ходжес, Международная организация труда, а также представители неправительственных организаций г-жа Джой Картер, Международная федерация женщин с университетским образованием, и г-жа Дипали Соод, Организация «Плэн интернэшнл», приняли приглашение участвовать в «круглом столе» и внесли вклад в интерактивный диалог. В «круглом столе» высокого уровня выступили 51 представитель правительств, 2 представителя региональных групп и 1 наблюдатель.

3. «Круглый стол» показал наличие многочисленной передовой практики и опыта в отношении того, как достичь результатов в направлении обеспечения гендерного равенства в области образования, подготовки, науки и техники и занятости. Существует потребность в укреплении, расширении и заимствовании передовой практики и использовании ее в качестве основы для разработки и осуществления более эффективной политики и программ.

4. Образование — это и основополагающее право человека и его основная потребность. То, что образование и подготовка, а также роль науки и техники имеют важное значение для искоренения нищеты, экономического развития и роста и социальных преобразований, а также для содействия расширению прав и возможностей женщин, было неоднократно подтверждено правительствами в ходе основных конференций и совещаний Организации Объединенных Наций. Уже имеется целый ряд нормативных и политических обязательств, в том числе в таких договорах по правам человека, как Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин<sup>1</sup>, и в политических документах, таких как Пекинская декларация и Платформа действий, принятая на четвертой Всемирной конференции по положению женщин<sup>2</sup>, Тунисская программа для информационного общества<sup>3</sup>, принятая на Всемирной встрече на высшем уровне по вопросам информационного общества, Дакарские рамки действий<sup>4</sup>, принятые на Всемирном форуме по образованию, и цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия. Необходимы более целенаправленные действия и инвестиции для обеспечения претворения этих обязательств в конкретные результаты на глобальном, региональном и национальном уровнях.

<sup>1</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 1249, No. 20378.

<sup>2</sup> Доклад Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция I, приложение I и II.

<sup>3</sup> См. документ A/60/687.

<sup>4</sup> См. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры; *Заключительный доклад Всемирного форума по образованию, Дакар, Сенегал, 26–28 апреля 2000 года* (Париж, 2000 год).

5. В результате дополнительного импульса и политической воли, продемонстрированных в ходе приоритизации вклада и инвестиций в сектор образования, и более широкого использования таких стратегий, как составление бюджета и планирование с учетом гендерных факторов и адресные стратегии, многие страны достигли существенного прогресса в деле расширения доступа девочек и молодых женщин к начальному, среднему и высшему образованию и его завершению, а также в деле повышения уровня женской грамотности. В ряде стран девочки даже опередили мальчиков в том, что касается показателей законченного образования и академической успеваемости.

6. Многие страны осуществляют политику и программы, направленные на то, чтобы сделать образование более доступным для бедных слоев населения, включая отмену платы за обучение и школьных сборов и осуществление программ обусловленных денежных трансфертов, выплату пособий на ребенка и стипендии, осуществление программ школьного питания и создание бесплатных интернатов. Хотя большая часть этих финансовых стимулов доступна как для девочек, так и для мальчиков, были приняты также более адресные меры, такие как стипендии для девочек, углубленно изучающих технические и научные дисциплины. Государства разработали также стратегии по увеличению набора девочек в заведения неоконченного высшего и университетского образования посредством внедрения квот, более благоприятного рассмотрения заявлений девочек на поступление в колледжи, предоставления стипендий и обеспечения общежитиями. Близость образовательных учреждений к дому также рассматривается в качестве одного из центральных факторов расширения доступа к образованию и участия в образовательном процессе как мальчиков, так и девочек.

7. Создание безопасной и способствующей получению знаний обстановки имеет исключительно важное значение для повышения посещаемости школы девочками. Насилие или страх насилия в школе или по пути в школу или из нее продолжает оставаться препятствием на пути доступа девочек к образованию и приводит к тому, что девочки бросают школу. Инициативы по улучшению обстановки в учебных заведениях, а также безопасности девочек в школе, а также на пути в школу и из нее включают создание общежитий только для девочек; обеспечение надлежащей инфраструктуры, такой как транспорт, отдельные туалетные комнаты и повышенная освещенность, а также учет прав человека женщины в школьной программе. Девочки-подростки, которые забеременели и сталкиваются с дискриминацией, требуют особой поддержки, и здесь необходимы меры для создания обстановки, в которой беременные девочки-подростки и молодые матери могут продолжить обучение и профессиональную подготовку.

8. Во многих странах, в частности в развивающихся, преподаватели из числа женщин перепредставлены на нижних уровнях образования и, как правило, сконцентрированы в городских школах. Поэтому сохраняется потребность в увеличении числа преподавателей-женщин на всех уровнях образования, особенно в сельской местности.

9. Несмотря на достигнутый в регионах прогресс в плане доступа к образованию, по-прежнему сохраняется неравенство на основе классовых различий, различий в достатке и различий в сельском и городском образе жизни. Повышенное внимание следует уделять положению, потребностям и приоритетам особых групп населения, таких как женщины коренных народов, женщины, проживающие в сельской местности, и женщины-инвалиды, в которые зачастую входят в основном девочки, не посещающие школу, и женщины, не имеющие образования вообще или имеющие только самое базовое образование. Особое внимание также следует уделять образовательным и учебным потребностям женщин из числа беженцев и мигрантов. Глобальные цели и обязательства в области развития не могут быть реализованы без конкретных действий, направленных на обеспечение участия этих групп населения в глобальных и национальных инициативах, таких как Инициатива по ускоренному достижению целей в области образования для всех.

10. В то же время участники признали, что одного расширения доступа к образованию недостаточно: необходимо улучшать качество и актуальность образования в ответ на изменяющиеся требования общества. Основную озабоченность вызывает низкое качество обучения, поскольку многие дети выходят из школы без базовых знаний в том, что касается грамотности и счета, и без знаний и навыков, необходимых для сегодняшнего высококонкурентного рынка труда. Необходимо активизировать инвестиции в качественное образование путем уделения первоочередного внимания профессиональному развитию учителей, улучшению условий обучения и пересмотру учебных программ.

11. Качественное образование должно также подразумевать усилия по решению проблемы гендерных стереотипов, которые все еще сильны в обществе и способствуют укоренению дискриминации в отношении женщин и стимулируют мужчин и женщин двигаться в направлении сегрегированного обучения и делать различный карьерный выбор, что лишает женщин преимуществ в плане экономических перспектив. Для проведения необходимых изменений в обществе и создания новых возможностей для женщин в нетрадиционных, а также в формирующихся секторах экономики, таких как наука и техника, инженерное дело, математика и «зеленая экономика», с этими стереотипами необходимо бороться на систематической основе. Это потребует лучшего понимания коренных причин возникновения этих стереотипов и той роли, которую играют процессы социализации, в том числе преподаватели и родители, в их укоренении. Передовая практика и многообещающие инициативы по борьбе со стереотипами включают пересмотр учебных материалов; усилия по обеспечению более глубокого понимания со стороны родителей, преподавателей и другого персонала учебных заведений вопросов гендерного равенства и меры по ознакомлению как девочек, так и мальчиков с лицами, являющимися примером для подражания в нетрадиционных областях, например с женщинами-инженерами и мужчинами-воспитателями детских садов. Обучение методам поиска работы, наставничество и консультирование в отношении выбора карьеры также доказали здесь свою эффективность.

12. Поскольку мировой экономикой все сильнее движут лица, обладающие необходимыми знаниями, важное значение имеет образованная рабочая сила,

способная применять существующие технологии и делать новые открытия в области науки и техники. Обеспечение приобретения женщинами новых навыков и знаний является экономическим императивом. В этой связи существует острая потребность в приоритизации адресных мер, призванных ознакомить девочек с научно-техническими достижениями и повысить их заинтересованность в математике, науке и технике в раннем возрасте. Новаторские учебные инициативы по укреплению потенциала в деле обучения математике, науке и технике на творческой и всеохватной основе действительно существуют и включают выделение премий и стипендий учащимся в области науки и техники; создание женских колледжей, специализирующихся на научных и технических дисциплинах, и осуществление специальных программ по содействию приобретению женщинами инженерных профессий.

13. В некоторых странах возросло число женщин, занимающих должности, связанные с принятием решений, в том числе в университетах, парламентах, правительствах, судебных органах, а также в частном секторе. В университетах созданы консультативные советы и приняты другие меры по отслеживанию и стимулированию гендерного равенства в высших учебных заведениях, в том числе по усовершенствованию найма, продвижения по службе и удержания женской профессуры, а также стимулированию участия женщин в конкурсах на занятие управленческих и руководящих должностей. Создаются финансовые стимулы для поощрения университетов к назначению большего числа женщин на должности профессоров. Тем не менее женщины по-прежнему недопредставлены на руководящих должностях, и «стеклянные потолки» все еще не разбиты. Необходимы более активные усилия для обеспечения достижения гендерного равенства среди лиц, принимающих решения, включая академии наук, финансовые и академические учреждения, а также государственные и частные учебные заведения и научно-технические институты.

14. Несмотря на достигнутый женщинами важный прогресс в области образования, они продолжают испытывать трудности в попытке найти достойную работу. Образование само по себе недостаточно при поиске женщинами и девочками достойной работы. Разрыв между образованием женщин и их возможностями на рынке труда требует целенаправленной государственной политики для обеспечения более плавного перехода от образования к достойной работе и полной занятости. Необходимо также расширить доступ женщин к финансовым ресурсам и контролю над ними, а также принять более активные меры по содействию обеспечению равной платы за труд равной ценности.

15. Другими средствами укрепления связи между достижениями в области образования и достойной занятостью являются меры по содействию равному распределению обязанностей и достижению большей сбалансированности, в том что касается работы и семейной жизни посредством таких мер, как гибкие рабочие часы и доступ к высококачественному уходу за детьми. Такие меры, как дошкольное образование, доступ к учреждениям по уходу за детьми после школы, специальные программы для матерей-одиночек и продление часов работы государственных служб, также помогают родителям лучше сбалансировать свои семейные и рабочие обязанности. В некоторых странах частные компании регистрируют только тогда, когда они обеспечивают

выполнение на рабочем месте стандартов по содействию равенству между мужчинами и женщинами.

16. Сохраняющееся неравенство в том, что касается разделения обязанностей в частном и государственном секторах между мужчинами и женщинами, по-прежнему остается одной из нерешенных проблем. И хотя существует стимул к переменам, нынешние усилия в основном нацелены на девочек и женщин. Во многих обществах по-прежнему превалирует модель мужчины-кормильца семьи. Необходимы дополнительные усилия, в частности нацеленные на мальчиков и мужчин, для того чтобы искоренить стереотипные представления в области разделения труда, т.е. между мужчиной-кормильцем семьи и женщиной-домохозяйкой, и улучшить понимание необходимости равного распределения обязанностей между мужчинами и женщинами, в том что касается родительских обязанностей и обязанностей по уходу.

17. По-прежнему остаются недостаточными меры по расширению предпринимательских возможностей и навыков женщин. Существует потребность в обеспечении учебной подготовки для женщин в плане приобретения деловых навыков, включая разработку и составление бизнес-планов и ведение операций. Государственная политика должна быть направлена на стимулирование здоровой предпринимательской культуры и содействие обеспечению более активного реагирования со стороны основного финансового сектора на интересы, потребности и приоритеты женщин и их учета.

18. Опыт ряда развивающихся стран показывает, что информационно-коммуникационные технологии (ИКТ), включая мобильные телефоны, могут оказывать трансформирующее воздействие на процесс искоренения нищеты и расширение социально-экономических возможностей и прав женщин. ИКТ могут обеспечить доступ семей к широкому кругу информации о социальных услугах, включая медицинское обслуживание и приобретение медикаментов, а также об уходе за детьми и младенцами. ИКТ могут также способствовать и содействовать предотвращению насилия в отношении женщин и девочек, обеспечить доступ к мобильным банковским услугам, расширить предпринимательские возможности через услуги электронной торговли, обеспечить девочкам-подросткам доступ к информации по вопросам сексуального и репродуктивного здоровья и предоставить женщинам и девочкам возможности для овладения грамотностью. Эффективное использование ИКТ при дистанционном обучении и обучении через Интернет также уже широко вошло в практику. В некоторых странах Интернет рассматривается девочками в качестве важного инструмента расширения своего горизонта знаний и выхода за пределы семьи и общины, в рамках которой они проживают. Тем не менее миллионы женщин и девочек во всем мире, особенно живущих в нищете и в сельских районах, имеют либо недостаточный доступ к ИКТ, либо совсем его не имеют, в том числе к мобильной телефонной связи. Потенциальное воздействие науки и техники, в том числе ИКТ, на деятельность женщин необходимо и далее изучать и предпринимать усилия по обеспечению того, чтобы женщины могли иметь более свободный доступ к использованию новых технологий для социально-экономических целей.

19. Во многих обсуждавшихся областях необходимы более подробные исследования и дезагрегированные и сопоставимые данные и результаты анализов для изучения и дальнейшего прояснения коренных причин неравенства, включая различия между мальчиками и девочками в том, что

касается показателей отсева и окончания школы, низкой посещаемости занятий и низкого участия мальчиков и девочек в изучении определенных предметов или направлений, а также взаимосвязь между оплачиваемым и неоплачиваемым трудом и доступом к достойной работе. Необходимо укреплять национальный потенциал в этих областях, с тем чтобы обеспечить разработку надлежащей политики, необходимой для борьбы с таким неравенством. Обнадеживающие инициативы по улучшению потенциала в сборе данных и их анализе включают более подробные вопросы, касающиеся образования и занятости, в национальных обследованиях и переписях, совершенствование мониторинга и оценки программ и проектов и инициативы по сбору информации о передовой практике и обмена ею.

### **Рекомендации**

20. На основе опыта и передовой практики участники рекомендовали ряд мер по расширению доступа и участия женщин и девочек в процессе образования, учебной подготовки и в сфере науки и техники, а также содействию равному доступу женщин к полной занятости и достойной работе, в том числе:

- повышение качества и актуальности обучения и подготовки для обеспечения занятости женщин, в том числе в нетрадиционных секторах, таких как наука и техника;
- поощрение интереса девочек к математике, науке и технике и борьба с гендерными стереотипами, включая ознакомление мальчиков и девочек с деятельностью известных женщин, являющихся примерами для подражания; набор женщин-преподавателей естественных наук, включая профессоров; ознакомление преподавателей с учитывающими гендерную проблематику педагогической методикой, материалами и учебными программами и информирование родителей, преподавателей и другого персонала учебных заведений по вопросам гендерного равенства;
- создание благоприятной среды для девочек в школе, по пути в школу и из нее, в том числе путем обеспечения безопасного транспорта и инфраструктуры и проведения всеобъемлющих видов деятельности по предотвращению насилия;
- расширение использования процесса составления бюджета с учетом гендерных факторов и увеличение государственных и частных инвестиций в систему образования посредством использования новаторских форм партнерства и финансирования;
- содействие переходу женщин и девочек от образования к полной занятости и получению достойной работы, в том числе посредством консультирования по вопросам развития карьеры, создания вспомогательных служб по поиску работы и организации программ стажировок и наставничества;
- стимулирование женщин к участию в предпринимательской деятельности путем обеспечения им доступа к экономическим и финансовым ресурсам и возможностям создания потенциала в том, что касается навыков управления бизнесом, к данным о состоянии рынка информационной технологии и к созданию сетей и обмену информацией;



- содействие эффективному участию женщин в процессе принятия решений и занятию руководящих должностей, в том числе в области науки и техники;
- содействие достижению сбалансированности в выполнении домашних и рабочих обязанностей, в том числе посредством реализации политики гибкого рабочего графика и работы, ориентированной на интересы семьи; сокращения неоплачиваемого труда по уходу посредством инвестиций в общественную инфраструктуру (например, энергетика, водоснабжение и санитария) и распределения неоплачиваемого труда по уходу между мужчинами и женщинами, а также между домашними хозяйствами и государственным и частным секторами посредством организации доступных служб по уходу и программ продленного дня в школах;
- обеспечение женщин и девочек, особенно живущих в нищете и в отдаленных и сельских районах, доступом к информации и коммуникации, включая мобильную телефонную связь и Интернет;
- совершенствование сбора, анализа и использования дезагрегированной по половозрастному признаку и сопоставимой информации о всех аспектах доступа женщин к образованию, подготовке, науке и технике и достойной работе, с тем чтобы лучше информировать лиц, ответственных за формирование политики, принимая во внимание многочисленные факторы, которые затрагивают гендерные аспекты, включая социальное положение, этническое происхождение, инвалидность и проживание в сельских и городских районах;
- отслеживание и оценка воздействия на женщин и девочек всех стратегий и программ в сфере науки, техники и инноваций.